



## Có phải con quý vị:

- Đang gặp nhiều vấn đề nghiêm trọng tại nhà?
- Thường xuyên vắng mặt hoặc có nhiều vấn đề nghiêm trọng tại trường?
- Bỏ nhà đi bụi, hoặc đang bị lợi dụng?

## Các Trung Tâm Nguồn Trợ Giúp Gia Đình (Family Resource Centers - FRCs) có thể giúp đỡ.

Các dịch vụ FRC được cung cấp theo hình thức tự nguyện, kín đáo, tại cộng đồng và được điều chỉnh phù hợp theo nhu cầu của gia đình quý vị.

Các dịch vụ FRC rất thuận tiện, với một số chương trình thích hợp vào buổi tối và các ngày cuối tuần.



# Family Resource Centers

## Các Trung Tâm Nguồn Trợ Giúp Gia Đình

Cung cấp các chương trình hướng dẫn nuôi dạy con cái, các nhóm trợ giúp, dịch vụ thẩm định đánh giá, và thông tin cũng như các nguồn giới thiệu.



[www.frcma.org](http://www.frcma.org)

## Trung Tâm Nguồn Trợ Giúp Gia Đình (FRC) là gì?

Các Trung Tâm Nguồn Trợ Giúp Gia Đình (FRCs) giúp các cá nhân và gia đình giải quyết mâu thuẫn, thắt chặt hơn mối quan hệ gắn bó, giao lưu kết nối với những người khác, và tham gia vào các hoạt động cộng đồng. Các trung tâm FRC có mặt ở tất cả 14 quận của tiểu bang Massachusetts.

## Trung Tâm Nguồn Trợ Giúp Gia Đình làm gì?

Các FRC cung cấp các chương trình hướng dẫn nuôi dạy con cái, các nhóm hỗ trợ, thông tin và nguồn giới thiệu, dịch vụ thẩm định đánh giá, các dịch vụ trợ giúp trẻ nhỏ và các chương trình giáo dục cho những gia đình có con cái từ sơ sinh đến 18 tuổi.

FRC cũng có các dịch vụ riêng biệt cho các gia đình có con cái thường xuyên vắng mặt hoặc có nhiều vấn đề nghiêm trọng tại trường và tại nhà, bỏ nhà đi bụi hoặc đang bị lợi dụng/bóc lột.

FRC cộng tác với các bậc phụ huynh, trẻ em, thiếu niên, ông bà, người giám hộ, người chăm sóc, hoặc bất kỳ thành viên gia đình hoặc cư dân nào khác trong cộng đồng có thể liên quan đến gia đình đó.

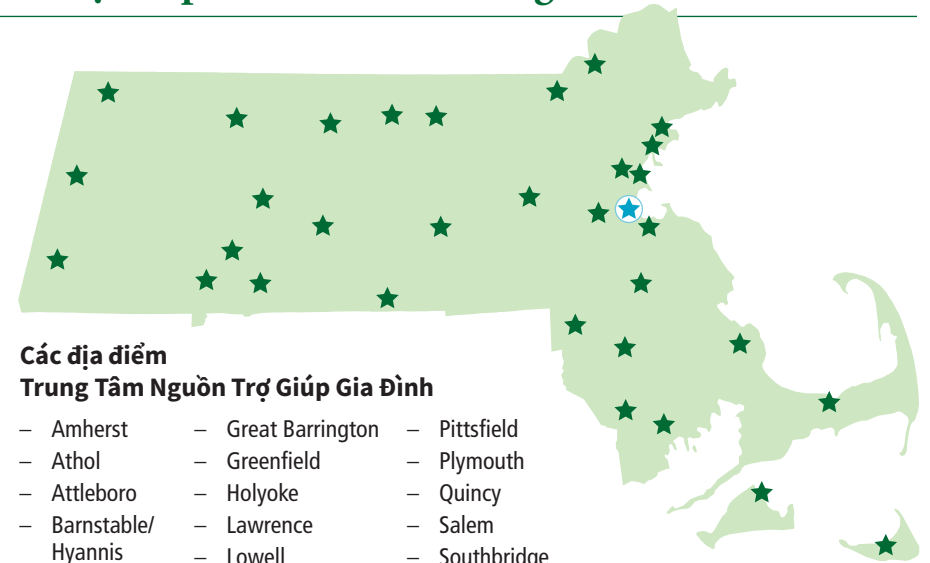
Nhân viên FRC sẽ đánh giá nhu cầu của các thành viên gia đình, đề xuất các dịch vụ FRC, và giúp tiếp cận các dịch vụ cộng đồng khác nếu cần.

**Để tìm hiểu thêm về các dịch vụ thích hợp tại một trung tâm FRC cụ thể, vui lòng liên lạc trực tiếp với FRC đó. Thông tin liên hệ của các trung tâm FRC có trên trang mạng [www.frcma.org](http://www.frcma.org)**

## Các Trung Tâm Nguồn Trợ Giúp Gia Đình Tiểu Bang Massachusetts

### Các dịch vụ do Các Trung Tâm Nguồn Trợ Giúp Gia Đình cung cấp

- Các buổi hội thảo về kỹ năng nuôi dạy con cái
- Các nhóm tự hỗ trợ
- Các nhóm trợ giúp dành cho ông bà
- Các buổi hội thảo tài chính
- Các buổi hội thảo về kiểm soát tâm trạng căng thẳng
- Các chương trình giáo dục
- Các sự kiện và hoạt động dành cho gia đình
- Các nhóm vui chơi và các chương trình thiếu niên
- Các sự kiện văn hóa nghệ thuật và thể thao
- Giúp tiếp cận các dịch vụ khác



### Các địa điểm Trung Tâm Nguồn Trợ Giúp Gia Đình

- |                      |                                |               |
|----------------------|--------------------------------|---------------|
| – Amherst            | – Great Barrington             | – Pittsfield  |
| – Athol              | – Greenfield                   | – Plymouth    |
| – Attleboro          | – Holyoke                      | – Quincy      |
| – Barnstable/Hyannis | – Lawrence                     | – Salem       |
| – Brockton           | – Lowell                       | – Southbridge |
| – Chelsea            | – Lower Roxbury                | – Springfield |
| – Everett            | – Lynn                         | – Taunton     |
| – Fall River         | – Nantucket                    | – Ware        |
| – Fitchburg          | – New Bedford                  | – Westfield   |
| – Framingham         | – North Adams                  | – Worcester   |
| – Gardner            | – Oak Bluffs/Martha's Vineyard |               |

Địa điểm này sẽ mở trong năm 2024.



– Dorchester/Mattapan

## Cách liên lạc với trung tâm FRC

Gọi điện thoại hoặc tới trung tâm FRC mà quý vị chọn tại số điện thoại hoặc địa chỉ ghi trên trang mạng [www.frcma.org](http://www.frcma.org).

Quý vị cũng có thể sử dụng **Mass211** để nhận thông tin và được giới thiệu tới một trung tâm FRC hoặc nhiều dịch vụ khác. Có thể liên lạc với Mass211 tại số “211” từ bất kỳ máy điện thoại nào ở Massachusetts, 24 giờ trong ngày, bảy ngày một tuần. Có dịch vụ thông dịch hoặc chuyển ngữ tài liệu cho hơn 140 ngôn ngữ nếu cần.

**Để tìm hiểu thêm về các dịch vụ thích hợp tại một trung tâm FRC cụ thể, vui lòng liên lạc trực tiếp với FRC đó.**



Hãy vào trang nhà của chúng tôi để tìm một Trung Tâm Nguồn Trợ Giúp Gia Đình tại địa phương [www.frcma.org](http://www.frcma.org)

